

**SLOVENSKI
STANDARD**

SIST EN 50165:1998/A1:2002

prva izdaja

junij 2002

Električna oprema neelektričnih aparatov za gospodinjske in podobne namene - Varnostne zahteve

Electrical equipment of non-electric appliances for household and similar purposes - Safety requirements; Amendment A1

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN 50165:1998/A1:2002](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/0924fc6c-ca70-48d8-9474-6812ec74483a/sist-en-50165-1998-a1-2002)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/0924fc6c-ca70-48d8-9474-6812ec74483a/sist-en-50165-1998-a1-2002>

ICS 91.140.65; 97.040.20

Referenčna številka
SIST EN 50165:1998/A1:2002(en)

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 50165:1998/A1:2002

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/0924fc6c-ca70-48d8-9474-6812ec74483a/sist-en-50165-1998-a1-2002>

EUROPEAN STANDARD

EN 50165/A1

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

February 2001

ICS 91.140.65; 97.040.20

English version

**Electrical equipment of non-electric appliances
for household and similar purposes -
Safety requirements**

Équipement électrique des appareils
non électriques pour usages domestiques
et analogues -
Règles de sécurité

Elektrische Ausrüstung von nicht-
elektrischen Geräten für den
Hausgebrauch und ähnliche Zwecke -
Sicherheitsanforderungen

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

This amendment A1 modifies the European Standard EN 50165:1997; it was approved by CENELEC on 2000-08-01. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this amendment the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CENELEC member.

This amendment exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Central Secretariat: rue de Stassart 35, B - 1050 Brussels

Foreword

This amendment to the European Standard EN 50165:1997 was prepared by the CENELEC BTTF 60-3, Electrical equipment of non electrical cooking/heating appliances.

The text of the draft was submitted to the Unique Acceptance Procedure and was approved by CENELEC as amendment A1 to EN 50165:1997 on 2000-08-01.

The following dates were fixed:

- latest date by which the amendment has to be implemented
at national level by publication of an identical
national standard or by endorsement (dop) 2001-08-01
- latest date by which the national standards conflicting
with the amendment have to be withdrawn (dow) 2003-08-01

In the case of appliances within the scope of EU Directive 90/396/EEC on the approximation of laws of Member States concerning gas appliances, the applicable requirements given in this standard which relate to hazards of an electrical origin, have relevance.

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

SIST EN 50165:1998/A1:2002
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/0924fc6c-ca70-48d8-9474-6812ec74483a/sist-en-50165-1998-a1-2002>

Foreword of EN 50165

Replace the latest date for withdrawal of conflicting national standards (dow) by "2003-08-01".

4 General conditions for tests

Add:

4.102 **Non-electric appliances** are supplied as specified for motor-operated appliances.

8 Protection against access to live parts

8.101 **Replace** the value "0,7 mA"... for continuous spark ignition ... by "0,8 mA".

11 Heating

11.5 **Delete** the addition.

11.8 **Replace** the text of the addition by:

For appliances having electric and non-electric heating sources, the temperature rise limits of common parts are specified in the applicable appliance standards for electrical appliances.

NOTE 1 Some of the components in the control panel of a combined gas-electric cooking appliance may be examples of common parts.

NOTE 2 Common parts may also need to comply with the temperature rise limits given in other applicable appliance standards.

13 Leakage current and dielectric strength at operating temperature

Add:

13.1 *Addition:*

For appliances which are assembled on site the leakage current and electrical strength tests on the complete appliance need not be performed if the components and sub-assemblies have been separately tested and the interconnection is carried out in accordance with the manufacturer's instructions.

*If the disconnection of **protective impedance** or radio interference filters is not possible, the limit specified for leakage currents is to be calculated taking into account the current through those circuits or components.*

15 Moisture resistance

15.2 **Delete** the addition.

16 Leakage current and electric strength

16.1 **Replace** the text of the addition by:

Polarity detection devices may be disconnected.

Spark ignition circuits shall be so designed and arranged that they do not cause any breakdown to other circuits or, if the limits specified in 8.101 are exceeded, to **accessible surfaces**. Breakdown to conductive parts that are connected to earth is allowed if this does not result in a critical failure of **circuits with safety related functions**.

16.3 **Replace** the text of the addition by:

Compliance of **spark ignition circuits** is checked by inspection and only in case of doubt by the following test:

Spark ignition circuits or crucial parts are submitted to an endurance test under the following conditions:

- maximum duration of switch-on given by the manufacturer (complete switch-on duration shall correspond with the realistic time of use);
- the relation between on/off cycles as declared by the manufacturer;
- maximum rated voltage;
- maximum ambient temperature of all parts under test.

During the test no breakdown to other circuits or, if the limits specified in 8.101 are exceeded, **accessible surfaces** shall occur. Breakdown to conductive parts which are connected to earth is allowed if this does not result in a critical failure of **circuits with safety related functions**.

NOTE: In case of doubt compliance may normally be achieved by increasing the clearance at any part of the **spark ignition circuit** likely to cause an unacceptable breakdown.

19 Abnormal operation

19.101.7, table 105:

Replace in the column field strength the words "ISM, GSM and DECT bands" by "ISM and GSM bands".

Replace in the last line of the table "DECT: Digital European Cordless Telephone" by: "NOTE. DECT: Digital European Cordless Telephone - values of field strength are under consideration.".

25 Supply connection and external flexible cords

25.101 **Add a third note:**

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/0924fc6c-ca70-48d8-9474-6812ec74483a/sist-en-50165-1998-a1-2002>

NOTE 3 The requirement is deemed to be met if the appliance reaches **shut-down**.

29 Creepage distances, clearances and distances through insulation

29.1 **Replace** the text of the addition by:

The requirements are not applicable to high voltage ignition circuits if the limits specified in 8.101 are not exceeded. In the case of other high voltage ignition circuits the requirements are not applicable to the air gap around spark electrodes.

Annexes

Replace annexes AA and BB by:

Annex AA
(informative)

Standards for non-electric appliances

The following table gives a list of examples of standards for **non-electric appliances** to which this standard may apply.

Energy	EN reference	Appliance
Gas	EN 26	Appliances for instantaneous production of hot water
	EN 30	Domestic cooking appliances
	EN 89	Storage water heaters for sanitary use
	EN 203	Catering equipment - safety requirements
	EN 297	Central heating boilers, type B11
	EN 303-3	Central heating boilers
	EN 483	Central heating boilers, type C
	EN 484	LPG fired independent hotplates
	EN 497	LPG fired boiling burners
	EN 498	LPG fired barbecues for outdoor use
	EN 509	Decorative fuel effect gas appliances
	EN 525	Forced convection air heaters
	EN 613	Independent convection heaters
	EN 621	Convection air heaters for space heating without fan, ≤ 300 kW
	EN 625	Central heating boilers, ≤ 70 kW
	EN 656	Central heating boilers, > 70 kW ≤ 300 kW
	EN 676	Gas burners using fans
	EN 677	Condensing central heating boilers
	EN 732	Absorption refrigerating appliances using LPG
	EN 777	Radiant tube heaters systems for non-domestic use
	EN 778	Convection air heaters for space heating without fan, ≤ 70 kW
	EN 1020	Convection air heaters for space heating with fan, ≤ 300 kW
	prEN 1266	Convection air heaters incorporating a fan
	EN 1458	Tumble dryers
EN 12244	Washing machines	
prEN 13836	Central heating boilers, > 300 kW ≤ 1000 kW	
Oil	EN 1	Fluid oil stoves with vaporizing burners
	EN 267	Atomizing oil burners of monobloc type
	EN 303-1	Central heating boilers
Solid fuel	EN 303-5	Central heating boilers

Annex BB
(informative)

Standards for control and safety devices

The following table gives a list of examples of standards for control and safety devices.

Energy	EN reference	Device
Gas	EN 125	Thermoelectric flame failure devices
	EN 126	Multifunctional controls for gas burning appliances
	EN 161	Automatic shut-off valves for gas burners
	EN 298	Automatic gas burner control units for gas burners
	EN 1643	Gas valve proving systems
	EN 1854	Air/gas pressure switches
	ENV 1954	Safety related electronic parts of gas appliances
	prEN 12067-2	Gas/air ratio controls for gas burning appliances
	EN 13611	Safety and control devices for gas-burning appliances
Oil	EN 230	Monobloc oil burners, safety control and regulation devices
	EN 264	Safety shut-off devices for combustion plants using liquid fuels
Gas, oil, solid fuel	EN 60730-1	Automatic electrical controls for household and similar use Part 1: General requirements
	EN 60730-2-1	Electrical controls for electrical household appliances
	EN 60730-2-2	Thermal motor protectors
	EN 60730-2-5	Automatic electrical burner control systems
	EN 60730-2-6	Automatic electrical pressure sensing controls
	EN 60730-2-7	Timers and time switches
	EN 60730-2-8	Electrically operated water valves
	EN 60730-2-9	Temperature sensing controls
	EN 60730-2-10	Motor starting relays
	EN 60730-2-11	Energy regulators
	EN 60730-2-12	Electrically operated door locks
	EN 60730-2-14	Electric actuators
	EN 60730-2-19	Oil valves